

# Chinese Language Teaching in Saudi: Status Analysis, Problems and Countermeasures

Liu Wenjia<sup>1,a</sup>, Zhang Mengfan<sup>2,b\*</sup>

<sup>1</sup>School of Middle East, Beijing International Studies University, Dingfuzhuang, Chaoyang District, Beijing, China

<sup>2</sup> School of Middle East, Beijing International Studies University, Dingfuzhuang, Chaoyang District, Beijing, China

<sup>a</sup> liuwenjia@bisu.edu.cn

<sup>b\*</sup> zhang\_farida@163.com

## ABSTRACT

Since the “Belt and Road” initiative was put forward, international Chinese education has continued to advance. In 2019, Saudi Crown Prince Mohammed announced the inclusion of Chinese in the Saudi national education system, which marked a new stage in Saudi Chinese education. Based on the background of the international promotion of Chinese under the “One Belt and One Road” initiative, this article investigates the current situation of Chinese education in the Kingdom of Saudi Arabia, summarizes the development history and current situation of Chinese education in Saudi Arabia, finds out the problems in Saudi Chinese education, and combines with successful experience of language promotion in other countries, in order to explore methods to solve the problems, and proposes optimization paths.

**Keywords:** Kingdom of Saudi Arabia, Chinese education, localization.

## 沙特中文教育：现状、问题与对策

柳文佳<sup>1, a</sup>, 张梦璠<sup>2, b\*</sup>

<sup>1</sup> 北京第二外国语学院中东学院, 定福庄, 朝阳区, 北京, 中国

<sup>2</sup> 北京第二外国语学院中东学院, 定福庄, 朝阳区, 北京, 中国

<sup>a</sup> liuwenjia@bisu.edu.cn

<sup>b\*</sup> zhang\_farida@163.com

## 摘要

“一带一路”倡议提出以来, 国际中文教育事业不断推进, 2019 年, 沙特王储穆罕默德宣布将汉语纳入沙特国民教育体系, 这标志着沙特中文教育的新阶段。本文以“一带一路”倡议下的中文国际推广为大背景, 对沙特阿拉伯王国的中文教育现状进行调查, 总结沙特中文教育的发展历程和发展现状, 找出沙特中文教育中存在的教师、教材、教学等问题, 并结合其他国家语言推广的成功经验, 探讨解决问题的方法, 提出加强本土汉语教师培训、教材教法革新等优化路径。

**关键词:** 沙特, 中文教育, 本土化

## 1. 绪论

近年来中华文化伴随着中国影响力上升走向国门, 作为文化重要载体的中文也被许多国家所重视。2019 年在沙特王储穆罕默德·本·萨勒曼结束访华之际, 沙特阿拉伯正式宣布将汉语纳入沙特王国所有教育阶段的课程之中, 以使该国教育更具多元性。

沙特中文教育事业的蓬勃发展是世界中文热现象的集中反映。沙特中文学习者人数众多, 存在着较

大的师资缺口, 如何有效提高沙特中文教育水平, 是现阶段亟待解决的难题。

本文基于调查分析, 总结沙特阿拉伯王国本土中文师资现状, 找出沙特阿拉伯王国中文教育中存在的问题, 并结合其他国家语言推广的成功经验, 探讨解决问题的方法, 提出优化路径, 希望能为中文在沙特阿拉伯王国的推广提供一定的参考依据, 以促进中文国际推广工作的可持续发展, 加快中文全球化的步伐。

## 2. 沙特中文教育概况

### 2.1. 中文教育发展历程

早期的华文教育主要是以商人及其子女为主要对象的小规模的教育活动，学习内容侧重于日常生活和商业活动。20 世纪以来，由于殖民原因，英语成为沙特外语教学的第一大语言，而汉语教学整体处于边缘状态。进入 21 世纪，世界走向多极化，沙特在《2030 愿景》中也表示语言教育要朝着多元化的方向发展，同时，中国经济快速发展、中沙经贸往来日益密切，这都推动了汉语教学的快速发展。特别是中国提出“一带一路”倡议后，沙特积极响应，发布政令，将汉语教学纳入国民教育体系，并积极与中国高校或相关机构开展交流与合作，共同探索本地化汉语教学模式。越来越多的沙特青年对中国感兴趣，开始学习汉语，如今，汉语已成为沙特除英语外的第二大外语。

### 2.2. 中文教育发展现状

近年来，沙特不断扩大汉语教育的推广力度，中文教育也正式与正规教育接轨。2019 年初沙特王储访华，高调宣布将汉语纳入国民教育体系，以使沙特教育更具多元性。同年沙特教育大臣哈马德在一场汉语教育专题研讨会上表示，汉语将有望在沙特快速普及，并在十年内成为沙特最流行的外语之一。沙特国王大学教授侯赛因表示：目前已有不少大学与沙特国王大学语言和翻译学院建立联系，并希望借鉴我们学院汉语教学的相关情况，来推动在这些学校开展汉语教育的课程。

沙特教育部此前表示，针对具备成熟条件开设汉语课程的学校，教育部门将简化审批程序，促成其尽快开课。沙特多所大学发文表达了沙特对中文和中国文化的重视，并介绍了自己的中文教育现状。2010 年，沙特国王大学首先实施汉语教学计划，在语言与翻译学院开设汉语专业，这一举措也使该校成为海湾地区第一所开设汉语专业的大学。2018 年，沙特阿拉伯阿卜杜勒·阿齐兹国王大学成立汉语教学与文化交流中心，并成功与国家汉办签署合作协议，开设了沙特阿拉伯首个汉语考试中心，这是自 2016 年习近平主席访问沙特阿拉伯王国，两国关系进入新阶段后一大成就。目前，阿卜杜勒阿齐兹国王大学已将中文纳入许多学科，例如：工商管理汉语专业、校内汉语课程、汉语水平考试培训班、应用汉语课程等。2019 年，沙特塔伊夫大学在全校范围内开设了汉语公共选修课程，并开始筹备课程大纲，这是沙特第三所正式将汉语课程纳入高等教育院校培养计划的高校。同样，吉达大学语言与翻译学院已将汉语纳入教育课程，语言系建立专门的汉语课程，以提供汉语学习的所有基本技能和必要知识。汉语按照国际标准向学生传授，让学生科学、实用地以正确的方式习得语言。中文学士学位课程高达 128 学时。

目前，沙特高校的汉语教育现状如下表：

表 1 沙特高校的汉语教育现状

| 高等院校名称       | 院校性质 | 主管院系部门     | 首开汉语课时时间 | 课程性质 | 孔子学院 |
|--------------|------|------------|----------|------|------|
| 沙特国王大学       | 公立   | 语言和翻译学院    | 2010 年   | 专业必修 | 无    |
| 阿卜杜勒·阿齐兹国王大学 | 公立   | 中国文化艺术交流中心 | 2018 年   | 公共选修 | 无    |
| 塔伊夫大学        | 公立   | 人文学院       | 2019 年   | 公共选修 | 无    |
| 塔布克大学        | 公立   | 语言学院       | 2019 年   | 公共选修 | 无    |
| 吉达大学         | 公立   | 孔子学院       | 2020 年   | 公共选修 | 有    |

在沙特宣布在各级教育中引入汉语后不到 12 个月，沙特全国 8 所中学现已正式开始教授汉语，沙特教育部发言人 Ibtisam Al-Shehri 表示，此次引进代表了教育部在更大规模教授汉语（包括女学生）计划的第一阶段。目前，基础教育阶段的中文教育也取得了新成果。2020 年 1 月，沙特教育部宣布，利雅得省、东部省和麦加省的 12 所中学自 1 月 19 日新学期开学起开设中文课程。这填补了汉语教育在沙特基础教育的空白，也标志着沙特的中文教育进入了新阶段。

沙特高中的汉语教育现状如下表：

表 2 沙特设有中文课程高中学校列表

| 序号     | 学校名称               | 学校类型 | 校长姓名              |
|--------|--------------------|------|-------------------|
| 利雅得省学校 |                    |      |                   |
| 1      | 沙特国王综合高中           | 男校   | 瓦利德·阿卜杜勒·拉赫曼·哈卜达尔 |
| 2      | 费萨尔·本·法赫德王子高中      |      | 海夫·阿卜杜拉·卡塔尼       |
| 3      | 124 高中             | 女校   | 莎拉·阿卜杜勒·阿齐兹·本·曼巴  |
| 4      | 128 高中             |      | 赫丽德·阿卜杜勒·拉赫曼·卡利姆  |
| 东部省    |                    |      |                   |
| 1      | 阿卜杜拉·本·阿卜杜勒阿齐兹国王高中 | 男校   | 阿卜杜勒·阿齐兹·艾耶德·扎赫拉尼 |
| 2      | 霍巴高中               |      | 图尔基·舒赛尔           |
| 3      | 萨娜·贾法里高中           | 女校   | 阿齐扎·穆罕默德·萨阿迪      |
| 4      | 28 高中              |      | 艾莎·阿卜杜勒·拉赫曼·卡塔尼   |
| 吉达省    |                    |      |                   |

|   |                    |    |               |
|---|--------------------|----|---------------|
| 1 | 素丹本·阿卜杜勒·阿齐兹王子综合高中 | 男校 | 艾哈迈德·穆罕默德·卡塔尼 |
| 2 | 莎鄂尔·哈利迪亚高中         |    | 萨利赫·奥恩·卡恩     |
| 3 | 61 高中              | 女校 | 纳瓦尔·穆罕默德·拉希德  |
| 4 | 74 高中              |    | 马纳尔·塞勒姆·贾达尼   |

在王国发布将中文纳入学校课程的决定不到一年后，沙特教育部 2020 年 1 月 19 日开始向部分学校分发中文教材，目前三个省份各收到中文教材 1166 册。

### 3. 沙特中文教育存在的问题

中沙间传统友好为中文教育在沙特的发展奠定了坚实的基础，中沙间高级别合作关系为中文教育在沙特的发展营造了良好的环境，沙特雄厚的经济实力为中文教育在沙特的发展提供了基础保障，这在很大程度上推进了沙特汉语教学的本土化进程。整体来看，沙特的中文教育正在积极发展，但仍处于起步阶段，在本土化中仍然存在一些问题需要解决。

#### 3.1. 外语政策对中文教育的影响

中文教育纳入沙特的国民教育体系的各个阶段，这当然对国际中文教育来说意义重大，因为这表明中文教育的政治和社会状况的改善。但相应的，汉语教育的自由度在一定程度上减小了，汉语教育转向规范的学历教育，将接受教育部门的统一规定，因此，汉语教育的教材和教学方法也应进行必要的修改和改革以适应变化。此外，在沙特以阿拉伯语和英语为主导语言的多语教育体制下，要实现汉语的普及路还很长。

#### 3.2. 孔子学院数量不足。

孔子学院是中文教育的主要途径之一，但目前沙特的孔子学院数量严重不足，仅在吉达大学设立了一所。沙特是伊斯兰国家，信仰并维护伊斯兰教，在一些沙特人的观念里，“孔子”代表着儒家，孔子学院的设立是在传播另一种宗教，这不利于维护伊斯兰教的地位，这种错误观念也是阻碍孔子学院发展的一个因素。

#### 3.3. 潜在本土汉语教师的流失

沙特孔子学院培养了许多汉语人才，中国各大高校也接收了许多汉语学习者。但是大部分学生毕业后由于主观兴趣和客观条件限制的原因，未能成为孔子学院的汉语教师，他们很多选择在中方企业或与中国有贸易往来的沙特企业就业，这就导致了大量的潜在本土汉语教师的流失，势必对沙特汉语教育的本土化产生影响。

#### 3.4. 网络对中文教学的辅助不够

如今，科技发展迅猛，网络的应用已深入到学习、生活和工作的方方面面。当前的汉语教育，无论是在教学方法上还是在实际效果上，都与快速增长的汉语学习需求存在一定的差距。传统的教学和培养方式已经成为汉语教育中需要关注的问题，如何用科技提高效率也是中文教育的一大课题。目前，大多数的中文教育在网络资源上没有充分发挥信息技术的优势，要把信息技术引入中文教师专业发展，兼顾中文教师作为老师和学生的双重身份，实现信息技术为中文教师的专业化发展提供有效支持。

#### 3.5. 缺乏合格的教材

沙特的中文教育没有使用统一的教材，统一的教学大纲和考核标准。中文教育所用的教材版本多样，但未能“本土化”，存在知识点与现实脱节、更关注语言知识而相对忽略文化知识的问题，未能充分考虑到中文教师的实际教学需要，主要教学用书需要自己编写，在教材方面需要加强信息沟通。

#### 3.6. 中文教师缺口大，合格率低

从数量上来讲，虽然近年来学习汉语的人数有了大幅的提升，但精通汉语、能够有能力担任中文教师的数量并不多。从质量上来讲，本土汉语教师的学历以本科生和硕士研究生为主，博士数量极少，此外，许多中文教师并不具有汉语国际教育专业背景，这使得教学效果不高。

### 4. 优化路径

#### 4.1. 加快建设孔子学院，加强汉语学习的宣传力度和舆论影响

已有孔子学院的建设还有很大的发展空间。孔子学院对汉语国际教育责任重大，应建立更多的与沙特联合办学的机构，开设更多的中文课堂，满足汉语学习的需求。并借鉴其他国家中文教育的优势，加强理论研究，运用理论和方法指导孔子学院的汉语传播成果。

此外，要加强汉语学习的宣传力度和舆论影响。近年来，随着中国的崛起，“中国威胁论”开始盛行，这种论调无疑会为中文教育在国际的推广造成一些障碍，西方的这一态度也在一定程度上对沙特国内的民众心理产生影响，从而阻碍了沙特孔子学院以及其他中文教育机构的发展。面对这种情况，中方相关部门以及当地中文教育机构可以积极与当地政府合作、与媒体联络，利用本土有影响力的资源向公众阐明机构的真实面貌和目的。与此同时，还可以通过广告、网络等方式，积极的利用现代先进的媒体和宣传手段，把崇尚和平发展、互利互惠、合作共赢的真实中国形

象展示给沙特民众。并通过华人华侨缓解汉语和中华文化国际传播的张力和压力,消除民众的“孔子学院”的误解、消除“汉语威胁论”,以推动沙特已有孔子学院及其他机构的发展。

#### 4.2. 制定“汉学人才培养计划”,增加本土汉语教师的教学岗位与薪资待遇

中国政府可以为沙特在华留学生设立专项教育基金,同时吸引沙特的资金支持,以鼓励更多的沙特学生来华留学。同时,针对这些留学生,在教育目标、课程设置等方面进行专门设计,致力于培养既懂汉语、了解中国文化,又“亲华友华”的专门人才,在其回国后能推动沙特的中文教育。此外,可以充分发掘沙特的华人华侨资源。华人华侨是中国推动汉语国际教育的有生力量,他们的身上兼具中外文化身份,这一特性有利于他们进行国别化的中华文化传播。

伴随着沙特当地汉语学习的热潮,学习中文的人数增多了,但很多中文学习者在毕业后都未能从事与中文教育相关的职业,而是选择到中资企业工业,这就造成了潜在本土中文教师的流失。面对这一情况,一方面可以通过增加本土汉语教师的岗位来为想从事中文教育的中文学习者提供机会;另一方面,应该适当提高汉语教师的薪资福利,这有利于吸引对于未来就业方向不确定的中文学习者从事中文教育事业。这样的就业前景势必会吸引更多的民众学习汉语,本土汉语教师的增多不仅降低了汉语教师的培养成本,也极大地推动了中文教育在沙特的推广。

#### 4.3. 中文教材应与时俱进、进行转型

中国政府和相关部门应组织国内外中文教育专家、一线教师、专业研发团队,编写既符合语言和文化教学规律,包含中华文化,又能与现实接轨的中文教育教材,让学生可以通过教材了解到当代中国的真实面貌。

同时,利用先进的科技手段,为不同层次的学生拓展多媒体课程和辅助教材,研究网络交流平台和远程教育系统,从多方位、多视角挖掘教材的语言和文化价值。

#### 4.4. 加强对沙特本土汉语教师能力的培训

目前中外语言交流合作中心已经为外国本土汉语教师提供来华研修项目支持和本土培训支持,然而这些项目的顺利开展仍需要配合沙特当地的教育部门才能得以顺利开展。可以加强沙特本地孔子学院和本土高校中文教学机构的联系,通过合作举办教学研讨会、论坛、交流会等活动相互借鉴,努力提高汉语教师的教学水平,推动沙特中文教育本土化发展进程。

沙特本土汉语教师的业务培训,要做好以下工作。第一,设计科学合理的培训层次。经过近几年的发展,

汉语教育涵盖了从中学到大学的各个层次,具备细化汉语教学层次的条件,将不同教学层次的汉语本土教师混合编班、不但使培训缺乏针对性,也不利于有序汉语教学市场的形成。应该通过市场调查,将沙特本土教师划分为幼儿园、小学、中学、大学4个层次,按照不同层次汉语教师要求编制培训计划,制定培训要求和师资标准。第二,注重教师职业品格训练。本土教师不但影响中华文化的传播,而且会直接影响学习者中国形象的构建。沙特本土汉语教师的职业品格培训不能以爱岗敬业无私奉献为主题,主要是通过中国文化学习,使其真正了解中华文化,正确看待中国的解决起,客观评价中国事务。第三,安排有效的培训形式。高效优质的培训才能造就一支优秀的沙特汉语教师队伍,而高效优质的培训效果是由培训的内容和形式决定的。沙特师资培训包括专业知识、技能、素质三个方面,具体内容要根据学员情况和当地需求而定,培训形式要符合沙特教室的学习特点,减少空洞的理论讲解,多组织集体观摩的实地教学,适当安排专家讲座,多组织一线教师的互动交流,利用网络资源开展跨越地域障碍的网络函授培训,实行培训考核和汉语教师资格认定挂钩的培训机制。

### 5. 结论

随着中国在国际社会上地位的提高以及“一带一路”倡议的持续推进,中沙之间的合作范围更广、交流机会更多,越来越多的沙特人学习汉语,沙特的“汉语热”持续升温。汉语是沙特了解中国、发展对华经贸、推进文化交流的重要基石,沙特将汉语纳入国民教育体系,有利于沙特青年抓住“中国机遇”,有利于推动两国不断深化合作,也是深化“沙特2030愿景”和中国“一带一路”倡议对接的重要内容之一。

本研究旨在为沙特的中文推广、本土师资的培养、教材的编写以及教学法的更新提供一定的参考依据,促进中文国际推广工作的可持续发展。同时,为国际中文教育从业者对自身做出清晰的定位提供依据,为制定全面的国际中文教育战略提供理论和数据支持。

尽管中文教育在沙特仍存在一些教师、教材、教法等问题,但教育是一项长期的工程,需要时间去不断完善,中文推广不是一蹴而就的。沙特中文教育起步较晚,但力度较大,沙特的中文教育发展空间仍然很大。总之,国际形势的变化和沙特汉语教育的发展,促使我们认真分析沙特中文教育现状,改变思路和模式,实现中文教育本土化。

### 项目基金

2021 年校级线上线下混合课程一线上线下载混合式教学改革探索与实践(11111168);2021 年度青年学术英才计划—新冠肺炎疫情后的中阿关系探讨(21110010021);2020 年度新教工科研启航项目计划—“一带一路”背景下中国文化在阿拉伯地区的交流与传播研究(21110012022)

## REFERENCES

- [1] Aawsat. (2019) A Saudi-plan to include the Chinese language in the curricula of schools and universities. <https://aawsat.com/home/article/1604081/>.
- [2] Alwatan. (2019) Chinese education begins in universities. <https://www.alwatan.com.sa/article/403052>.
- [3] Asmma. (2021) Schools that teach Chinese in Saudi Arabia. <https://www.almrsl.com/post/1088404>.
- [4] BBC. (2019) Teaching Chinese in Saudi Arabia raises a wave of ridicule. <https://www.bbc.com/arabic/trending-47342948>.
- [5] Liang Y, Wang T. (2021) A Comparative Study of Chinese Education in Six Middle East Countries. *Ethnic Education Research*, 32: 147-153.
- [6] Liao J. (2019) A historical study of the Chinese-language teaching policies and Chinese education in the Arabian Gulf region. *Journal of Yunnan Normal University*, 17: 15-21.
- [7] Sun ,Y. (2018) "One Belt One Road" and Overseas Chinese Education. Tongji University Press, Shanghai.